

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 33 (1960)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SEVA

ZIEHUNG

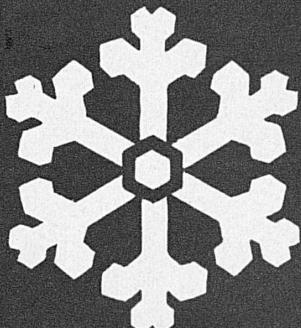
TIRAGE

22. DEZ.

22 DÉC.

HAUPTTREFFER

LES GROS LOTS



**2x100'000
2x50'000**

ferner: 1x20'000.—, 1x10'000.—
10x1'000.— Fr. etc. etc.

49'236 Treffer im Gesamtwert von
638'000 Fr.

5 Lose Endzahlen 0—4
enthalten mindestens 1 Treffer

5 Lose Endzahlen 5—9
enthalten mindestens 1 Treffer

10 Lose Endzahlen 0—9
enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.— (die 5-Los-Serie Fr. 25.—, die
10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Rp. für Chargé-
Porto auf Postcheckkonto III 10 026. Ziehungs-
liste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Druck-
sache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Telephon
(031) 544 36. SEVA-Lose sind auch in Banken,
an den Schaltern der Privatbahnstationen so-
wie in vielen Läden usw. zu haben.

en plus: 1x20'000.—, 1x10'000.—
10x1'000.— Frs, etc., etc.

49'236 lots d'une valeur globale de
638'000 Frs

5 billets chiffres finals 0—4
contiennent au moins 1 lot

5 billets chiffres finals 5—9
contiennent au moins 1 lot

10 billets chiffres finals 0—9
contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.— (la série de 5 billets Frs 25.—,
la série de 10 billets Frs 50.—) plus 40 cts
de port pour envoi recommandé, au compte
de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage
sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, téléphone
(031) 544 36. Les billets SEVA sont aussi en
vente dans les banques, aux guichets des
chemins de fer privés, ainsi que dans de
nombreux magasins, etc.

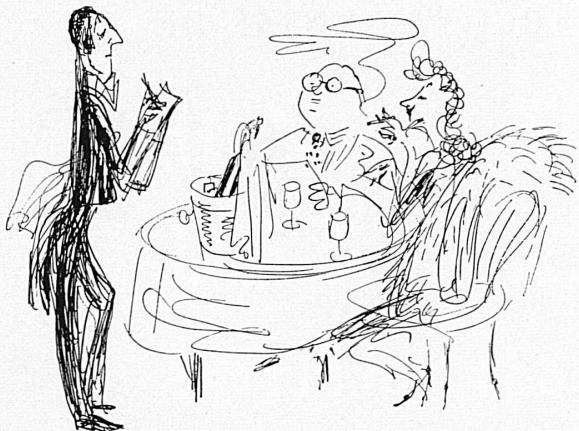
AÉROPORT INTERCONTINENTAL DE

GENÈVE



Placée au cœur de l'Europe occidentale, Genève bénéficie d'une situation particulièrement privilégiée. Une des principales grandes villes sises à proximité immédiate des merveilleuses stations de sport installées au nord des Alpes, Genève en est la porte d'accès naturel.

Son aéroport intercontinental la relie non seulement à toutes les capitales européennes, mais lui assure également un étroit contact avec l'Orient, l'Extrême-Orient, les deux Amériques et l'Afrique du Sud. L'aéroport de Genève dessert un vaste bassin économique, qui s'étend du massif du Mont-Blanc à la chaîne du Jura comprenant toute la Suisse française horlogère, de même qu'une contrée touristique non moins étendue, allant de Chamonix à Zermatt, en passant par Montana, Crans s/Sierre et Gstaad.



Neue Führung
A. Schmidt-Walther
Feldschlößchen-Bier

HOTEL AARAUERHOF AARAU



Hotel Bristol Bern

Schauplatzgasse 10 / Spitalgasse 21

100 Betten – Jeder Komfort
Kleinere und größere Säle für Anlässe und Sitzungen
Im Stadtrestaurant eine gepflegte Küche mit pikanten Spezialitäten

Telephon 2 01 01 Jos. P. Genelin



Hotel Krebs garni
Bern Genfergasse 8
1 Minute vom Bahnhof

Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telephon (031) 2 49 42



Nino Puttini

Das über alle Maßen beliebte Unterhaltungsorchester vom 1. November bis 15. Dezember wieder im

KURSAAL BERN

Konzerte mit neuen Attraktionen täglich 15.30 und 20.30 Uhr
Dancing, Bar und Boulespiel



- Das gut geführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen
- Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt
- Salmenbräu-Bier



Sternenberg und Hasenbar
Bern Schauplatzgasse 22
(Gasse hinter Warenhaus Loeb)

«Sternenberg und Hasenbar, beides einfach wunderbar!»

Handels- und Verkehrsschule Bern

Schwanengasse 11 Gegr. 1907 ☎ (031) 3 54 49

Kursbeginn: 18. Oktober 1960
Januar und April 1961
für Arzt- und Zahnratgehilfinnen
für Handel, Verwaltung, Sekretariat, Hotel
für Laborant.- und Hausbeamtinnenschulen
für Post-, Bahn-, Zoll- und Telephon-Examen

Bahnhofbuffet Buchs (SG)

Grenzbahnhof

W. Gmünder Küchenchef Telefon (085) 6 14 92

Nos spécialités au premier

- Suki-Yaki
- Tung Po
- You and Me
- Hui Shia Jen
- Tsan Chi Sse
- Keftedes
- Kebab à l'Indienne
- Salonique Toti
- Ratatouille
- Chicken à la King
- Pojarski
- Schaschlik
- Real Bengal Curry of Chicken
- Pollo fritto alla Toscana
- Pollo Spezzato alla Romana
- Langouste vieux Paris
- Caneton au Chambertin

HOTEL CONTINENTAL



BIEL - BIENNE

Trinken Sie täglich
zu Hause, im Restaurant und in der Bar
den milden, guten Apéritif

Weisflog

pur oder gespritzt



Hôtel Suisse Genève

L'établissement d'ancienne réputation

►► Entièrement reconstruit en 1958

Avec grand confort moderne

120 lits; chambres avec salle de bains ou douche
radio et téléphone - Télévision - Bar
En face de la gare: Place Cornavin 10
Téléphone: (022) 30 32 66

RIVE-HOTEL-FATIO
25, rue Pierre-Fatio
Téléphone (022) 35 15 55
Bus N° 5

GENÈVE

Central - tranquille - confortable
Chambres à partir de fr. 12.50,
petit déjeuner et service compris

NON TEURER, ABER BESSER
IN DER
Volière
SPEZIALITÄTEN - RESTAURANT

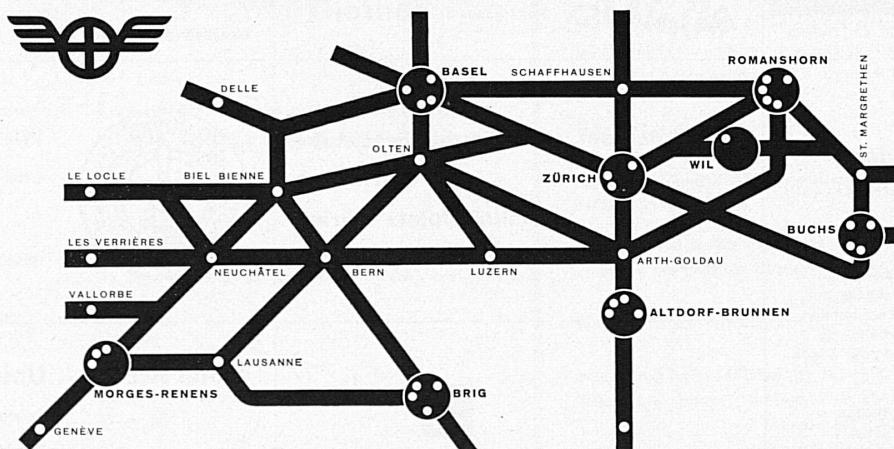
Restaurant Du Nord, Luzern
1 Minute vom Bahnhof

Neu renoviert
100 % WIR
Familie Spichtig, Telefon (041) 2 05 87



Im Speisewagen und Bahnhofbuffet
für Sie bereit

**Alle Wege führen zu Lagerhäusern SBB
Alle Waren sind gut aufgehoben**



- Getreide
- Kolonialwaren Konserven
- Wein, Spirituosen
- Tabak
- feuergefährliche, stark riechende Stoffe
- Wolle, Baumwolle
- Zollniederlaghäuser
- Zollprivatlager

Auskunft und Offerten: Lagerhäuser und Kommerzieller Dienst Güterverkehr SBB in Bern

Auto - am - Bahnhof - Dienst

Reisen Sie mit den bequemen Schnellzügen der SBB, und übernehmen Sie am Bahnhof nach der Ankunft Ihres Zuges Ihren bei uns bestellten Mietwagen, um damit rasch und mühelos Ihre Kunden und Freunde zu erreichen.

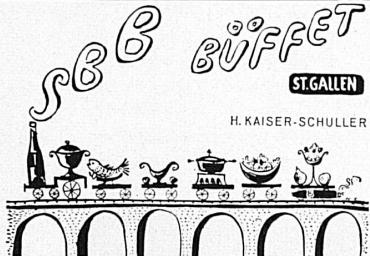
In Basel
Biel
Genf
Bern
Luzern
Zürich
St. Gallen
Lugano

halten wir für Sie eine Reihe von Mietwagen zur Verfügung.

WELTI-FURRER

Mietwagen

Tel. 23 84 52/25 66 44



Ihr Heim in St. Gallen
modernst - erstklassig
zum gleichen Preis
Relais gastronomique
der Feinschmecker

Charly's Grill-Room

HOTEL METROPOL ST. GALLEN

Bahnhofplatz Tel. 23 35 35 Telex 57 135 Dir. Ch. Delway



Wenn Sie vor dem
Bahnhof St. Gallen...

sehen, entdecken Sie linker Hand die neue Walhalla.
Modernstes Haus der Ostschweiz. Alle Hotelzimmer mit
Privat-WC und Bad oder Dusche. Restaurant au premier
Chez Caroline, Walhalla-Bar. Im Parterre: Isebähnli für
einen Imbiß oder ein Haldengut-Bier zwischen zwei Zügen.
Stadt-Restaurant.

E. und B. Leu-Waldis, Hotel Walhalla, St. Gallen
Poststraße 21, Telefon (071) 22 27 22, Telex 57160



HALDENGUT
BIER

BUFFET
~~H B~~
ZURICH

RUDOLF CANDRIAN, INH.

*grosszügig in der Leistung —
bescheiden in der Berechnung*



Hotel Kronenhof Schaffhausen



Das modernste Haus im Zentrum
der Stadt - 4 Minuten vom Bahnhof
Ruhige Lage mit großem Parkplatz
Gesellschaftsräume

Telephon (053) 5 66 31
Direktion: E. Mayer-Brancaleone

In der Nähe vom Hauptbahnhof **Zürich**
Restaurant **Du Pont**

Bierstube
Jägerstübli
Snack-Bar

Konferenzräume

A. Stöcklin Tel. (051) 23 67 35 Beatenplatz

Hotel Volkshaus, Winterthur

Tel. (052) 2 82 51 Dir. H. Zaugg



Wenn Sie das nächstmal nach
Winterthur kommen und eine
freundliche Gaststätte suchen,
dann kommen Sie zu uns ins **Volkshaus**. Alle Zimmer mit fließendem
Wasser. Große und kleine Säle
(20 bis 1100 Personen fassend)
für Anlässe jeder Art. Vorzügliches
Speiserestaurant. Großer Parkplatz.

szuller
Hotel Zürich
Badenerstrasse 357
Tel. (051) 52 65 00
Telex 53 381

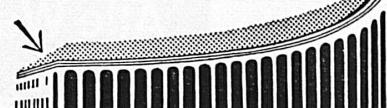
200 Betten. Zimmerpreis inkl. Frühstück, fließendem Wasser,
Radio, Telefon, pro Person ab Fr. 12.-, mit Privatbad ab 16.-
Luxusappartemente mit Fernsehen Fr. 20.-



Zentral, 4 Gehminuten vom Haupt-
bahnhof. - Ruhige, gepflegte Gast-
stätte, italienische Spezialitäten.
Sämtliche Zimmer mit warmem und
kaltem Wasser. Mäßige Preise.

Werner Isler-Micheli, Küchenchef
Telephon (051) 23 32 11
Reitergasse 6 **ZÜRICH 4**

Bahnhofbuffet Enge Zürich
immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny



Wir kochen mit Liebe
und mit Butter

Hans Roth-Furtner, Küchenchef

Rasch bedient in der Braustube
Hürlimann
Bahnhofplatz Zürich
Tellerservice



Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen
der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen
öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen

Hotel Krone

Unterstrasse Zürich
Telefon (051) 26 16 88



Das Haus mit dem
ausgezeichneten
Spezialitäten-Restaurant
Räumlichkeiten für
alle Anlässe
Mit höflicher Empfehlung
Paul Wüger